



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2022/2367 rendelete (2022. december 3.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról 1
- ★ A Bizottság (EU) 2022/2368 végrehajtási rendelete (2022. december 3.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet módosításáról 5

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2022/2369 határozata (2022. december 3.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2014/512/KKBP határozat módosításáról 8

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2022/2367 RENDELETE

(2022. december 3.)

**az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről
szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2014/512/KKBP határozat módosításáról szóló, 2022. december 3-i (KKBP) 2022/2369 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. július 31-én elfogadta az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendeletet ⁽²⁾.
- (2) A 833/2014/EU rendelet végrehajtja a 2014/512/KKBP tanácsi határozatban ⁽³⁾ előírt egyes intézkedéseket.
- (3) A Tanács 2022. október 6-án elfogadta a (KKBP) 2022/1909 határozatot ⁽⁴⁾, amely mentességet vezetett be a tengeri szállítás nyújtásának tilalma, valamint a technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosításának tilalma alól az Oroszországból származó vagy onnan exportált olyan nyersolaj vagy kőolajtermékek harmadik országokba történő tengeri szállításához kapcsolódóan, amelyeket az árplafon-koalíció által elfogadott, előre meghatározott árplafonnal azonos vagy az alatti áron vásárolnak meg. Az említett mentesség célja, hogy enyhítse a harmadik országok energiaellátására gyakorolt kedvezőtlen következményeket, és csökkentse a rendkívüli piaci viszonyok miatti áremelkedéseket, korlátozva ugyanakkor az orosz olajbevételeket.
- (4) A Tanács 2022. december 3-án elfogadta a 2014/512/KKBP határozat módosításáról szóló (KKBP) 2022/2369 határozatot. A (KKBP) 2022/2369 határozat megállapítja az árplafont, vagyis azon hordónkénti árat, amelyen vagy amely alatt az Oroszországból származó nyersolaj mentesül a tengeri szállítás nyújtásának, valamint a harmadik országokba történő tengeri szállításához kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosításának tilalma alól.

⁽¹⁾ HL L 311 I, 2022.12.3., . o.

⁽²⁾ A Tanács 833/2014/EU rendelete (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2014/512/KKBP határozata (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 13. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács (KKBP) 2022/1909 határozata (2022. október 6.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2014/512/KKBP határozat módosításáról (HL L 259I., 2022.10.6., 122. o.).

- (5) A (KKBP) 2022/2369 határozat egyértelművé teszi az orosz nyersolajjal és kőolajtermékekkel folytatott kereskedelemre és brókertervékenységre vonatkozó, meglévő tilalmat, valamint kiterjeszti az árplafon-mentességet, amikor az ilyen árukkal az árplafonnal azonos vagy az alatti áron kereskednek.
- (6) A (KKBP) 2022/2369 határozat továbbá ugyanezen feltételek mellett kiterjeszti a nyersolaj és egyes kőolajtermékek szállítására az árplafon minden későbbi változását követően alkalmazandó 90 napos átmeneti időszakot a szállításához kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertervékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás közvetlen vagy közvetett biztosítására. Ezen intézkedés az árplafon valamennyi gazdasági szereplő általi következetes végrehajtásának biztosításához szükséges.
- (7) A (KKBP) 2022/2369 határozat 45 napos átmeneti időszakot vezet be az Oroszországból származó olyan nyersolajat szállító hajókra vonatkozóan, amelyet 2022. december 5. előtt vásároltak meg és rakodtak be a hajóra, és 2023. január 19. előtt rakodtak ki a végső rendeltetési kikötőben.
- (8) A (KKBP) 2022/2369 határozat egyértelművé teszi, hogy az orosz nyersolaj vagy kőolajtermékek valamely harmadik ország lobogója alatt közlekedő hajó általi szállításához kapcsolódó szolgáltatások nyújtásának tilalma alkalmazandó olyan hajókra, amelyek a múltban az árplafon feletti áron vásárolt ilyen árut szállítottak, feltéve, hogy az említett szállításért felelős gazdasági szereplő tudta, vagy észszerű oka volt feltételezni, hogy ez volt a helyzet. Ez a jogbiztonság biztosítása érdekében szükséges.
- (9) A (KKBP) 2022/2369 határozat mentességet vezet be a tengeri szállítás nyújtásának tilalma, valamint a harmadik országokba történő tengeri szállításához kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertervékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosításának tilalma alól, amennyiben az az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzéséhez vagy enyhítéséhez, vagy természeti katasztrófákra való reagálásként szükséges.
- (10) Végül a (KKBP) 2022/2369 határozat bevezeti az árplafon-mechanizmus rendszeres felülvizsgálatát az intézkedés hatékonyságának – a várt eredményeire, a végrehajtására, az árplafon-mechanizmus nemzetközi betartására és az ahhoz való informális igazodásra, valamint az Unióra és tagállamaira gyakorolt potenciális hatására tekintettel való – figyelembevételre, továbbá a piaci fejleményekre – többek között az esetleges zavarokra – való reagálás érdekében. E felülvizsgálat során figyelembe kell venni az árplafon meghatározásának célkitűzéseit, így többek között az Oroszország olajbevételeinek csökkentésére való alkalmasságát, valamint azt az elvet, hogy az árplafonnak legalább 5 %-kal az orosz olaj és kőolajtermékek átlagos piaci ára alatt kell lennie. Az átlagos piaci árat a Nemzetközi Energia Ügynökséggel együttműködésben kell kiszámítani. Minden olyan megfontolást, amely esetlegesen érintené az árplafon működését és feltételeit – ideértve az Oroszország olajbevételeinek csökkentésére való képességét –, a Tanácsban való megbeszélést követően az árplafon-koalíció keretében vitatják meg. A piaci fejlemények kellő időben történő értékelése érdekében e felülvizsgálatot 2023. január közepétől kell elvégezni, majd azt követően a Tanácsnak kéthavonta kell visszatérnie a kérdésre.
- (11) Figyelembe véve a jelenlegi körülményeket, amelyek kihívást jelentenek az uniós hajózás versenyképessége szempontjából, valamint azt, hogy a hajózási ágazat a gazdaság egyik lassan helyreálló ágazata, a Bizottság azt tervezi, hogy sürgősen megfelelő támogató intézkedéseket fogad el – többek között a meglévő eszközök legkésőbb 2023. február 5-ig történő továbbfejlesztése révén –, amelyek célja az uniós hajózási ágazat hitelességének és stratégiai jelentőségének megőrzése, az uniós hajózás versenyképességének fenntartása és tovább fokozása, védve ugyanakkor a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajók versenyképes üzemeltetéséhez fűződő érdeket, valamint ösztönözve a hajók tagállami hajórajstromokba történő átlajstromozását.
- (12) Ezen intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak, és ezért – különösen a valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – uniós szintű szabályozási intézkedés szükséges.
- (13) A 833/2014/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 833/2014/EU rendelet 3n. cikke a következőképpen módosul:

1. Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos a XXV. mellékletben felsorolt olyan nyersolajjal vagy kőolajtermékekkel harmadik országokkal folytatott kereskedéshez, brókertevékenységhez, valamint azok harmadik országok számára – többek között hajók közötti átadásokon keresztül – történő szállításához kapcsolódó technikai segítségnyújtást, brókertevékenységet vagy finanszírozást vagy pénzügyi segítségnyújtást közvetlenül vagy közvetve biztosítani, amelyek Oroszországból származnak, vagy amelyeket Oroszországból exportáltak.”;

2. A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Tilos a XXV. mellékletben felsorolt, Oroszországból származó vagy Oroszországból exportált, a 2709 00 KN-kód alá tartozó nyersolajjal 2022. december 5-től, vagy a 2710 KN-kód alá tartozó kőolajtermékekkel 2023. február 5-től harmadik országokkal folytatott kereskedés, brókertevékenység vagy azok harmadik országok számára – többek között hajók közötti átadásokon keresztül – történő szállítása.”;

3. Az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az e cikk (4) bekezdésében foglalt tilalom a 2014/512/KKBP határozat XI. mellékletének az említett határozat 4p. cikke (9) bekezdésének a) pontjával összhangban történő módosításáról szóló első tanácsi határozat hatálybalépésének időpontjától alkalmazandó.

A 2014/512/KKBP határozat XI. mellékletének módosításáról szóló minden későbbi tanácsi határozat hatálybalépésének időpontjától kezdve, az e cikk (1) és (4) bekezdésében foglalt tilalmak 90 napig nem alkalmazandók az e rendelet XXV. mellékletében felsorolt olyan termékek szállítására, amelyek Oroszországból származnak, vagy amelyeket Oroszországból exportáltak, valamint a szállításához kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás közvetlen vagy közvetett biztosítására, feltéve, hogy:

- a) a szállítás vagy a szállításához kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosítása a 2014/512/KKBP határozat XI. mellékletének módosításáról szóló minden későbbi tanácsi határozat hatálybalépésének időpontja előtt megkötött szerződésen alapul; és
- b) az említett szerződés megkötésének időpontjában a hordónkénti vételár nem haladta meg az e rendelet XXVIII. mellékletében megállapított árat.”;

4. A (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az (1) és (4) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók:

- a) 2022. december 5-től a 2709 00 KN-kód alá tartozó olyan nyersolajra és 2023. február 5-től a 2710 KN-kód alá tartozó olyan kőolajtermékekre, amelyek Oroszországból származnak, vagy amelyeket Oroszországból exportálnak, feltéve, hogy az ilyen termékek hordónkénti vételára nem haladja meg a XXVIII. mellékletben megállapított árat;
- b) a XXV. mellékletben felsorolt nyersolajra vagy kőolajtermékekre, amennyiben az említett áruk harmadik országból származnak, és csak berakodják azokat Oroszországban, csak szállításuk indul Oroszországból, vagy csak áthaladnak Oroszországon, feltéve, hogy az említett áruknak sem az eredete, sem a tulajdonosa nem orosz;
- c) a XXIX. mellékletben említett termékeknek az azon mellékletben említett harmadik országokba történő szállítására, vagy az ilyen szállításához kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, brókertevékenységre, finanszírozásra vagy pénzügyi segítségnyújtásra, az említett mellékletben meghatározott időtartam alatt;
- d) 2022. december 5-től a 2709 00 KN-kód alá tartozó olyan nyersolajra, amely Oroszországból származik, vagy amelyet Oroszországból exportálnak, és a XXVIII. mellékletben megállapított ár feletti áron vásároltak, és amelyet 2022. december 5. előtt rakodtak be valamely hajóra a berakodási kikötőben, és 2023. január 19. előtt rakodtak ki a végső rendeltetési kikötőben.”;

5. A (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Abban az esetben, ha – a 2014/512/KKBP határozat XI. mellékletének módosításáról szóló valamely tanácsi határozat hatálybalépését követően – egy hajó szándékosan szállított a (4) bekezdésben említett orosz nyersolajat vagy kőolajtermékeket, és a szállításért felelős gazdasági szereplő tudta, vagy észszerű oka volt feltételezni, hogy az ilyen nyersolajat vagy kőolajtermékeket az ilyen vásárlásra vonatkozó szerződés megkötésének időpontjában az e rendelet XXVIII. mellékletében megállapított ár feletti áron vásároltak, az árplafon feletti áron vásárolt rakomány kirakodásának időpontját követő 90 napig tilos az e cikk (4) bekezdésében említett, Oroszországból származó vagy Oroszországból exportált nyersolajnak vagy kőolajtermékeknek az említett hajóval történő szállításához kapcsolódó, az e cikk (1) bekezdésében említett szolgáltatásokat nyújtani.”;

6. A cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(9) Az (1) és (4) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzéséhez vagy enyhítéséhez, vagy természeti katasztrófákra való reagálásként szükséges szállításra vagy a szállításhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosítására, feltéve, hogy az illetékes nemzeti hatóságot az esemény azonosítását követően haladéktalanul értesítették.

(10) A tagállamok és a Bizottság tájékoztatják egymást az e cikkben meghatározott tilalmak megsértésének vagy megkerülésének feltárt eseteiről.

Az e cikkel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információ azon célra használható fel – ideértve az intézkedések hatékonyságának biztosítását is –, amelyre azt nyújtották vagy kapták.

(11) Az árplafon-mechanizmus – beleértve a XXVIII. mellékletet – működését, valamint az e cikk (1) és (4) bekezdésében foglalt tilalmakat 2023. január közepétől kezdődően, majd azt követően kéthavonta felül kell vizsgálni.

A felülvizsgálat során figyelembe kell venni az intézkedés hatékonyságát a várt eredményeire, a végrehajtására, az árplafon-mechanizmus nemzetközi betartására és az ahhoz való informális igazodásra, valamint az Unióra és tagállamaira gyakorolt potenciális hatására tekintettel. A felülvizsgálat során reagálni kell a piaci fejleményekre, többek között az esetleges zavarokra is.

Az árplafon célkitűzéseinek – így többek között az Oroszország olajbevételeinek csökkentésére való alkalmasságának – megvalósítása érdekében az árplafont az orosz olajnak és kőolajtermékeknek a Nemzetközi Energia Ügynökség által szolgáltatott adatok alapján kiszámított átlagos piaci ára alatt legalább 5 %-kal kell meghatározni.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. december 3-án.

a Tanács részéről
az elnök
M. BEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/2368 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2022. december 3.)****az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről
szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2014/512/KKBP határozat módosításáról szóló, 2022. december 3-i (KKBP) 2022/2369 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. július 31-én elfogadta a 833/2014/EU rendeletet ⁽²⁾.
- (2) A 833/2014/EU rendelet végrehajtja a 2014/512/KKBP tanácsi határozatban ⁽³⁾ előírt egyes intézkedéseket.
- (3) A 2022. október 6-i (KKBP) 2022/1909 határozat mentességet vezetett be a tengeri szállítás nyújtásának tilalma és a technikai segítségnyújtás, brókertevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás tilalma alól az Oroszországból származó vagy onnan exportált olyan nyersolajnak vagy kőolajtermékeknek a harmadik országokba történő tengeri szállításához kapcsolódóan, amelyeket az árplafon-koalíció által elfogadott, előre meghatározott árplafonnal azonos vagy az alatti áron vásárolnak meg. E mentességnek enyhítenie kell a harmadik országok energiaellátására gyakorolt kedvezőtlen hatásokat, és – az orosz olajbevételek korlátozásával párhuzamosan – mérsékelnie kell a rendkívüli piaci viszonyok miatti áremelkedéseket.
- (4) A Tanács 2022. december 3-án módosította a 2014/512/KKBP határozatot, hogy annak XI. mellékletébe bevezesse az árplafont, vagyis azt a hordónkénti árat, amelyen vagy amely alatt az Oroszországból származó nyersolaj mentesül a tengeri szállítás nyújtásának, valamint a harmadik országokba történő tengeri szállításához kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás tilalma alól.
- (5) A 833/2014/EU rendelet XXVIII. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 833/2014/EU rendelet XXVIII. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.⁽¹⁾ HL L 311 I, 2022.12.3., . o.⁽²⁾ A Tanács 833/2014/EU rendelete (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 1. o.).⁽³⁾ A Tanács 2014/512/KKBP határozata (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 13. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. december 3-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

A 833/2014/EU tanácsi rendelet XXVIII. melléklete a következő táblázattal egészül ki:

KN-kód	Árumegnevezés	Hordónkénti ár (USD)	Az alkalmazás kezdőnapja
2709 00	Nyers kőolaj és bitumenes ásványokból előállított nyersolaj	60	2022. december 5.

HATÁROZATOK

A TANÁCS (KKBP) 2022/2369 HATÁROZATA

(2022. december 3.)

az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2014/512/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. július 31-én elfogadta a 2014/512/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Az Unió továbbra is töretlenül támogatja Ukrajna szuverenitását és területi integritását.
- (3) A Tanács 2022. október 6-án elfogadta a (KKBP) 2022/1909 határozatot ⁽²⁾, amely mentességet vezetett be a tengeri szállítás nyújtásának tilalma, valamint a technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosításának tilalma alól az Oroszországból származó vagy onnan exportált olyan nyersolaj vagy kőolajtermékek harmadik országokba történő tengeri szállításához kapcsolódóan, amelyeket az árplafon-koalíció által elfogadott, előre meghatározott árplafonnal azonos vagy az alatti áron vásárolnak meg. Az említett mentesség szándéka, hogy enyhítse a harmadik országok energiaellátására gyakorolt kedvezőtlen következményeket, és csökkentse a rendkívüli piaci viszonyok miatti áremelkedéseket, korlátozva ugyanakkor az orosz olajbevételeket.
- (4) A helyzetre tekintettel, és figyelembe véve az árplafon-koalíción belüli megbeszéléseket, az intézkedés hatékonyságát annak várt eredményei, az árplafon-mechanizmus nemzetközi betartása és az ahhoz való informális igazodás, valamint annak az Unióra és tagállamaira gyakorolt potenciális hatása tekintetében, helyénvaló bevezetni a nyersolajra vonatkozó árplafont, vagyis azon hordónkénti árat, amelyen vagy amely alatt az Oroszországból származó nyersolaj mentesül a tengeri szállítás nyújtásának tilalma, valamint a harmadik országokba történő tengeri szállításhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosításának tilalma alól.
- (5) Helyénvaló további intézkedéseket is bevezetni. Különösen helyénvaló egyértelművé tenni az orosz nyersolajjal és kőolajtermékekkel folytatott kereskedelemre és brókertevékenységre vonatkozó, meglévő tilalmat, valamint kiterjeszteni az árplafon-mentességet, amikor az ilyen árukkal az árplafonnal azonos vagy az alatti áron kereskednek.
- (6) Szintén helyénvaló ugyanezen feltételek mellett kiterjeszteni a nyersolaj és egyes kőolajtermékek szállítására az árplafon minden későbbi változását követően alkalmazandó 90 napos átmeneti időszakot a szállításhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás közvetlen vagy közvetett biztosítására. Ezen intézkedés az árplafon valamennyi gazdasági szereplő általi következetes végrehajtásának biztosításához szükséges.
- (7) Szintén helyénvaló 45 napos átmeneti időszakot bevezetni az Oroszországból származó olyan nyersolajat szállító hajókra vonatkozóan, amelyet 2022. december 5. előtt vásároltak meg és rakodtak be a hajóra, és 2023. január 19. előtt rakodtak ki a végső rendeltetési kikötőben.

⁽¹⁾ A Tanács 2014/512/KKBP határozata (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 13. o.).

⁽²⁾ A Tanács (KKBP) 2022/1909 határozata (2022. október 6.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2014/512/KKBP határozat módosításáról (HL L 259. I., 2022.10.6., 122. o.).

- (8) Ezen túlmenően, helyénvaló egyértelművé tenni, hogy az orosz nyersolaj vagy kőolajtermékek valamely harmadik ország lobogója alatt közlekedő hajó általi szállításához kapcsolódó szolgáltatások nyújtásának tilalma alkalmazandó olyan hajók vonatkozásában, amelyek a múltban az árplafon feletti áron vásárolt ilyen árut szállítottak, feltéve, hogy az említett szállításért felelős gazdasági szereplő tudta, vagy észszerű oka volt feltételezni, hogy ez volt a helyzet. Ez a jogbiztonság biztosítása érdekében szükséges.
- (9) Helyénvaló mentességet bevezetni a tengeri szállítás nyújtásának tilalma, valamint a harmadik országokba történő tengeri szállításához kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertervékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosításának tilalma alól, amennyiben az az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzéséhez vagy enyhítéséhez, vagy természeti katasztrófákra való reagálásként szükséges.
- (10) Végül helyénvaló bevezetni az árplafon-mechanizmus rendszeres felülvizsgálatát az intézkedés hatékonyságának – a várt eredményeire, a végrehajtására, az árplafon-mechanizmus nemzetközi betartására és az ahhoz való informális igazodásra, valamint az Unióra és tagállamaira gyakorolt potenciális hatására tekintettel való – figyelembevételre, továbbá a piaci fejleményekre – többek között az esetleges zavarokra – való reagálás érdekében. E felülvizsgálat során figyelembe kell venni az árplafon meghatározásának célkitűzéseit, így többek között az Oroszország olajbevételeinek csökkentésére való alkalmasságát, valamint azt az elvet, hogy az árplafonnak legalább 5 %-kal az orosz olaj és kőolajtermékek átlagos piaci ára alatt kell lennie. Az átlagos piaci árat a Nemzetközi Energia Ügynökséggel együttműködésben kell kiszámítani. Minden olyan megfontolást, amely esetlegesen érintené az árplafon működését és feltételeit, a Tanácsban való megbeszélést követően az árplafon-koalíció keretében vitatni kell. A piaci fejlemények kellő időben történő értékelése érdekében e felülvizsgálatot 2023. január közepétől kell elvégezni, majd azt követően a Tanácsnak kéthavonta kell visszatérnie a kérdésre.
- (11) Figyelembe véve a jelenlegi körülményeket, amelyek kihívást jelentenek az uniós hajózás versenyképessége szempontjából, valamint azt, hogy a hajózási ágazat a gazdaság egyik lassan helyreálló ágazata, a Bizottság azt tervezi, hogy sürgősen megfelelő támogató intézkedéseket fogad el – többek között a meglévő eszközök legkésőbb 2023. február 5-ig történő továbbfejlesztése révén –, amelyek célja az uniós hajózási ágazat hitelességének és stratégiai jelentőségének megőrzése, az uniós hajózás versenyképességének fenntartása és tovább fokozása, védve ugyanakkor a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajók versenyképes üzemeltetéséhez fűződő érdeket, valamint ösztönözve a hajók tagállami hajórajstromokba történő átlajstromozását.
- (12) Bizonyos intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges.
- (13) A 2014/512/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2014/512/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 4p. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos az olyan nyersolajjal vagy kőolajtermékekkel harmadik országokkal folytatott kereskedéshez, brókertervékenységhez vagy azok harmadik országok számára – többek között hajók közötti átadásokon keresztül – történő szállításához kapcsolódó technikai segítségnyújtást, brókertervékenységet vagy finanszírozást vagy pénzügyi segítségnyújtást közvetlenül vagy közvetve biztosítani, amelyek Oroszországból származnak, vagy amelyeket Oroszországból exportáltak.”;

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Tilos a 833/2014/EU rendelet XXV. mellékletében felsorolt, Oroszországból származó vagy Oroszországból exportált, a 2709 00 KN-kód alá tartozó nyersolajjal 2022. december 5-től, vagy a 2710 KN-kód alá tartozó kőolajtermékekkel 2023. február 5-től harmadik országokkal folytatott kereskedés, brókertervékenység vagy azok harmadik országok számára – többek között hajók közötti átadásokon keresztül – történő szállítása.”;

c) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az e cikk (4) bekezdésében foglalt tilalom a XI. mellékletnek az e cikk (9) bekezdésének a) pontjával összhangban történő módosításáról szóló első tanácsi határozat hatálybalépésének időpontjától alkalmazandó.

Az e határozat XI. mellékletének módosításáról szóló minden későbbi tanácsi határozat hatálybalépésének időpontjától kezdve, az e cikk (1) és (4) bekezdésében foglalt tilalmak 90 napig nem alkalmazandók a 833/2014/EU rendelet XXV. mellékletében felsorolt olyan termékek szállítására, amelyek Oroszországból származnak, vagy amelyeket Oroszországból exportáltak, valamint a szállításhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás közvetlen vagy közvetett biztosítására, feltéve, hogy:

- a) a szállítás vagy a szállításhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosítása az e határozat XI. mellékletének módosításáról szóló minden későbbi tanácsi határozat hatálybalépésének időpontja előtt megkötött szerződésen alapul; és
- b) az említett szerződés megkötésének időpontjában a hordónkénti vételár nem haladta meg az e határozat XI. mellékletében megállapított árat.”;

d) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az (1) és (4) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók:

- a) 2022. december 5-től a 2709 00 KN-kód alá tartozó olyan nyersolajra és 2023. február 5-től a 2710 KN-kód alá tartozó olyan kőolajtermékekre, amelyek Oroszországból származnak, vagy amelyeket Oroszországból exportálnak, feltéve, hogy az ilyen termékek hordónkénti vételára nem haladja meg az e határozat XI. mellékletben megállapított árakat;
- b) a 833/2014/EU rendelet XXV. mellékletében felsorolt nyersolajra vagy kőolajtermékekre, amennyiben az említett áruk harmadik országból származnak, és csak berakodják azokat Oroszországban, csak szállításuk indul Oroszországból, vagy csak áthaladnak Oroszországon, feltéve, hogy az említett áruknak sem az eredete, sem a tulajdonosa nem orosz;
- c) az e határozat XII. mellékletében említett termékeknek az azon mellékletben említett harmadik országokba történő szállítására, vagy az ilyen szállításhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, brókertevékenységre, finanszírozásra vagy pénzügyi segítségnyújtásra, az említett mellékletben meghatározott időtartam alatt;
- d) 2022. december 5-től a 2709 00 KN-kód alá tartozó olyan nyersolajra, amely Oroszországból származik, vagy amelyet Oroszországból exportálnak, és az e határozat XI. mellékletében megállapított ár feletti áron vásároltak, és amelyet 2022. december 5. előtt rakodtak be valamely hajóra a berakodási kikötőben, és 2023. január 19. előtt rakodtak ki a végső rendeltetési kikötőben.”;

e) a (8) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(8) Abban az esetben, ha – a XI. melléklet módosításáról szóló valamely tanácsi határozat hatálybalépését követően – egy hajó a (4) bekezdésben említett orosz nyersolajat vagy kőolajtermékeket szállított, és a szállításért felelős gazdasági szereplő tudta, vagy észszerű oka volt feltételezni, hogy az ilyen nyersolajat vagy kőolajtermékeket az ilyen vásárlásra vonatkozó szerződés megkötésének időpontjában a XI. mellékletben megállapított ár feletti áron vásárolták, az árplafon feletti áron vásárolt rakomány kirakodásának időpontját követő 90 napig tilos a (4) bekezdésben említett, Oroszországból származó vagy Oroszországból exportált nyersolajnak vagy kőolajtermékeknek az említett hajóval történő szállításához kapcsolódó, az (1) bekezdésben említett szolgáltatásokat nyújtani.”;

f) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(10) Az (1) és (4) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzéséhez vagy enyhítéséhez, vagy természeti katasztrófákra való reagálásként szükséges szállításra vagy a szállításhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosítására, feltéve, hogy az illetékes nemzeti hatóságot az esemény azonosítását követően haladéktalanul értesítették.

(11) A tagállamok és a Bizottság tájékoztatják egymást az e cikkben meghatározott tilalmak megsértésének vagy megkerülésének feltárt eseteiről.

Az e cikkel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információ azon célra használható fel – ideértve az intézkedés hatékonyságának biztosítását is –, amelyre azt nyújtották vagy kapták.

(12) Az árplafon-mechanizmus – beleértve a XI. mellékletet – működését, valamint az e cikk (1) és (4) bekezdésében foglalt tilalmakat 2023. január közepétől kezdődően, majd azt követően kéthavonta felül kell vizsgálni.

A felülvizsgálat során figyelembe kell venni az intézkedés hatékonyságát a várt eredményeire, a végrehajtására, az árplafon-mechanizmus nemzetközi betartására és az ahhoz való informális igazodásra, valamint az Unióra és tagállamaira gyakorolt potenciális hatására tekintettel. A felülvizsgálat során reagálni kell a piaci fejleményekre, többek között az esetleges zavarokra is.

Az árplafon célkitűzéseinek – így többek között az Oroszország olajbevételeinek csökkentésére való alkalmasságának – megvalósítása érdekében az árplafont az orosz olajnak és kőolajtermékeknek a Nemzetközi Energia Ügynökség által szolgáltatott adatok alapján kiszámított átlagos piaci ára alatt legalább 5 %-kal kell meghatározni.”

2. A XI. melléklet az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. december 3-án.

a Tanács részéről
az elnök
M. BEK

MELLÉKLET

A 2014/512/KKBP határozat XI. melléklete a következő táblázattal egészül ki:

„KN-kód	Árumegnevezés	Hordónkénti ár (USD)	Az alkalmazás kezdőnapja
2709 00	Nyers kőolaj és bitumenes ásványokból előállított nyersolaj	60	2022. december 5.”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU